

台灣中高級日語學習者的請託函之問題分析

—以謀職介紹請託函為例—

本間美穗

銘傳大學應用日語學系講師

【摘要】

本研究的主要目的在於分析台灣中高級日語學習者所寫的請託函的特徵和問題點。其結果發現，台灣中高級日語學習者使用了，(1)直接且清楚地表達自己的期待與要求、(2)請託之前未能表示歉意等溝通策略，這些溝通策略迥異於日語母語者，而給予日語母語者留下「不禮貌」的負面印象。是以，當台灣中高級日語學習者在進行請託時，如欲維持良好的人際互動並獲得對方欣然首肯，必需加強日式思維模式、日本社會共識，以及對日語請託策略上的學習與了解。

【關鍵詞】書信 請託 謀職介紹 溝通模式 溝通策略

智慧藏